



Irina Antonia
NOTAR

DUPLICAT

**REGULAMENTUL OFICIAL AL EVENIMENTULUI
"Colgate Bright Smiles Bright Futures Kaufland"
DESFĂȘURAT ÎN PERIOADA 1 – 14.09.2021
în locațiile Kaufland**

CAPITOLUL 1 - Organizatorul

1.1. S.C. Colgate-Palmolive (România) S.R.L., cu sediul în str. Gara Herăstrău nr. 4C, Clădirea B, Green Court Bucharest, etaj 2, sector 2, București, înregistrată la Registrul Comerțului cu nr. J40/3828/1992, (denumită în continuare "Organizatorul"), organizează evenimentul "Colgate Bright Smiles Bright Future Kaufland", desfășurat în perioada 1 – 14.09.2021, în rețeaua de magazine Kaufland, prin intermediul Agenției/Agențiilor partenere.

1.2. Lista Magazinelor și Produselor participante se regăsește în Anexa prezentului Regulament.

1.3. Participanții trebuie să achiziționeze de la raftul magazinelor participante **pastă de dinți Colgate din gama pentru copii și/sau din gama Colgate Total, în valoare de minimum 15 lei și pot câștiga, prin tragere la sorți, unul dintre premiile campaniei, conform prevederilor din Regulament.**

Participanții trebuie să păstreze și să prezinte bonul fiscal pentru validare, în original.

1.4. Mecanismul de participare va fi comunicat pe materialele de comunicare (de exemplu, pe display) prezente în magazine.

1.5. Participanții la eveniment se obligă să respecte termenii și condițiile prezentului Regulament. Organizatorul își rezervă dreptul să descalifice din eveniment, fără vreo notificare prealabilă, orice participant care nu respectă regulile prezentului Regulament sau care încearcă în orice fel să fraudeze sistemul de înscriere.

1.6. Regulamentul Oficial este întocmit și va fi făcut public conform legislației aplicabile din România. Evenimentul este comunicat prin intermediul materialelor promoționale/publicitare, iar Regulamentul poate fi consultat la adresa: <https://www.colgatepalmolive.ro/campaigns-and-regulations/regulation-colgate>.

De asemenea, regulamentul poate fi solicitat pe adresa de e-mail colgate-palmolive.romania@colpal.com, cu mențiunea „pentru Evenimentul Colgate Bright Smiles Bright Futures Kaufland”.

1.7. Pentru cazuri excepționale, neprevăzute sau independente de voința sa, Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica prezentul Regulament, aceste modificări fiind de asemenea publice conform prevederilor de mai sus.

1.8. Participarea la eveniment echivalează cu cunoașterea și acceptarea integrală, expresă și neechivocă a prezentului Regulament.

CAPITOLUL 2 – Durata Evenimentului

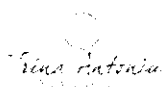
Perioada de desfășurare a evenimentului este 1 – 14.09.2021.

CAPITOLUL 3 – Mecanismul Evenimentului

• **Dreptul de participare.**

3.1. Evenimentul este deschis oricărei persoane fizice („Participanții”), cu domiciliul în România, care a împlinit vârsta de 18 ani la data participării. Nu pot participa la acest concurs angajații S.C. Colgate-Palmolive (România) S.R.L. și membrii familiilor acestora și nici angajații agențiilor și furnizorilor implicați în organizarea evenimentului "Colgate Bright Smiles Bright Futures Kaufland".

• **Mecanismul evenimentului**



3.2. Pașii pe care orice participant trebuie să îi urmeze sunt:

a) să cumpere/ să achiziționeze de la raftul magazinelor participante **pastă de dinți Colgate din gama pentru copii și/sau din gama Colgate Total, în valoare de minimum 15 lei („produsele participante”), în perioada campaniei.**

b) să se înscrie la tragerea la sorți a premiilor campaniei prin SMS la numărul de telefon 3753 cu numărul bonului fiscal (ce atestă achiziția produselor participante) urmat de textul "Kaufland BSBF"; Fiecare bon fiscal poate fi înscris în campanie o singură dată;

c) să fie extras numărul de telefon la tragerea la sorți a premiilor;

d) să prezinte în original, pentru validare, bonul al cărui număr a fost trimis de pe numărul de telefon care a fost extras ca fiind câștigător. Detaliile de pe bon trebuie să fie identice cu cele din SMS. Pe bonul fiscal al cărui număr a fost extras prin tragerea la sorți a numărului de telefon câștigător trebuie să se regăsească – **OBLIGATORIU – pastă de dinți Colgate din gama pentru copii și/sau din gama Colgate Total, în valoare de minimum 15 lei** din magazinele participante. În caz contrar, câștigătorul va fi invalidat și se va trece la validarea următoarei rezerve extrase.

3.3. Numărul de telefon/SMS 3753 este un număr valabil în toate rețelele de telefonie mobilă, cu tarif specific fiecărei rețele.

3.4. Fiecare cumpărător are dreptul de a participa la eveniment de mai multe ori, de fiecare dată în baza unui bon fiscal diferit.

CAPITOLUL 4 – Înmânarea premiilor

4.1. Înscrierea la eveniment se poate face din prima până în ultima zi a acestuia inclusiv. După încheierea evenimentului în fiecare Magazin Participant, înregistrarea la eveniment este oficial încheiată și nu se vor mai accepta înregistrări ulterioare. Organizatorul nu își asumă răspunderea pentru nicio înscriere ulterioară acestei date.

4.2. Extragerea câștigătorului și a rezervelor pentru premii se va face la sediul Organizatorului/Agenției, cu ajutorul platformei www.random.org, pe baza unui algoritm electronic automatizat. Extragerile vor avea loc în maximum **4 săptămâni** de la încheierea evenimentului. Odată cu extragerea câștigătorului se vor extrage și 2 rezerve pentru fiecare premiu pus în joc. Câștigătorul va fi contactat în maximum **15 zile lucrătoare** de la extragere, de către un reprezentant al Agenției. Câștigătorul va primi 2 apeluri telefonice în interval de 2 zile lucrătoare consecutive, la ore diferite, în intervalul orar 9:00 – 20:00 pentru a fi validat și a i se comunica câștigul.

Premiul va fi oferit prin intermediul Agenției, în maxim 6 săptămâni de la contactarea și confirmarea câștigătorului. Dacă din motive logistice pot apărea întârzieri, câștigătorul va fi anunțat.

4.3. În cazul în care participantul refuză să furnizeze datele necesare în vederea validării premiului (nume, prenume, nr. de telefon, adresă e-mail, adresa poștală și bonul fiscal), precum și copie după cartea de identitate (în cazurile în care aceasta este o cerință legală), acesta va pierde premiul. În cazul în care participantul nu colaborează cu Organizatorul în vederea primirii și acceptării premiului, sau în cazul imposibilității validării sale conform prezentului Regulament, Organizatorul poate să-l descalifice.

În cazul în care câștigătorul nu poate fi contactat din culpa lui (nu răspunde la telefon sau, ulterior, la telefonul/emailul primit, refuză să furnizeze datele necesare în vederea validării premiului etc.) în decursul a 2 zile lucrătoare, acesta va pierde premiul (iar premiul va fi oferit următoarei rezerve din listă).

În scopul validării premiului, câștigătorul va trebui să prezinte Organizatorului și/sau Agenției bonul fiscal/de casă în original, întreg și lizibil, care face dovada achiziției din Magazinele Participante de **pastă de dinți Colgate din gama pentru copii și/sau din gama Colgate Total, în valoare de minimum 15 lei**, în perioada de desfășurare a campaniei.

4.4. În cazul în care câștigătorul nu colaborează cu Organizatorul și/sau cu Agenția în vederea primirii și acceptării premiului sau în cazul imposibilității validării premiului conform prezentului Regulament, câștigătorul va fi invalidat, urmând a se apela la o rezervă desemnată prin tragerea la sorți. Rezervele trebuie să îndeplinească aceleași condiții de validare ca și câștigătorii, așa cum reiese din prezentul Regulament.

4.5. Înscrierile sau revendicările făcute pe baza unor bonuri fiscale/de casă care sunt ilizibile, degradate, modificate, duplicate, falsificate, viciate într-un mod care nu permite probarea achiziționării produsului participant, care conțin erori de printare, tipografice sau de alt tip, incluzând fără limitare orice alt tip de modificări ale informațiilor sau ale elementelor lor componente datorate manevrării acestora, vor fi nule și nu vor fi luate în considerare de Organizator.

4.6. Organizatorul nu-și asumă responsabilitatea pentru situațiile în care mai multe persoane revendică același bon fiscal/de casă înscris. În asemenea cazuri, va putea fi validat doar participantul care va fi în posesia bonului fiscal/de casă înscris la eveniment.

4.7. Nu pot participa la acest concurs angajații S.C. Colgate-Palmolive (România) S.R.L. și membrii familiilor acestora, și nici angajații agențiilor și furnizorilor implicați în organizarea evenimentului "Colgate Bright Smiles Bright Futures Kaufland".

4.8. Impozitul cu reținere la sursă aplicabil veniturilor individuale provenite din extragerea cu premii aferent premiilor oferite va fi calculat și va fi plătit de Organizator, fără implicarea câștigătorilor.

Cu excepția prevederilor de mai sus, Organizatorul evenimentului nu este răspunzător de plata altor taxe sau a altor obligații financiare legate de premiile oferite, acestea fiind exclusiv în sarcina câștigătorilor.

4.9. În cadrul prezentului eveniment, premiile campaniei sunt:

Premiu: prin tragere la sorți	Cantitate (bucăți)
Consolă portabilă pentru gaming	1
Ghiozdan pentru laptop	40

Valoarea totală estimativă a premiilor oferite în cadrul acestui eveniment este de **3.900 lei (TVA inclus)**.

CAPITOLUL 5 - Protecția datelor cu caracter personal

5.1. Organizatorul, în speță compania S.C. COLGATE-PALMOLIVE (România) S.R.L., cu sediul social în str. Gara Herăstrău nr. 4C, Clădirea B, Green Court Bucharest, etaj 2, sector 2, București, 021/2095001, colgate-palmolive_romania@colpal.com ("Colgate-Palmolive" sau "Organizatorul"), are, în conformitate cu articolul 4 punctul 7 din Regulamentul (UE) al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (denumit în continuare "GDPR"), calitatea de operator de date cu caracter personal în raport cu operațiunile de prelucrare a datelor cu caracter personal ale participanților.

5.2. Organizatorul și agențiile implicate în organizarea evenimentului se obligă, de asemenea, să respecte prevederile legislației locale aplicabile și dispozițiile GDPR în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal. Ca atare, Organizatorul și agențiile implicate se angajează, printre altele, să păstreze confidențialitatea datelor cu caracter personal ale participanților/câștigătorilor la prezentul eveniment și să le utilizeze conform prezentului Regulament și legislației în vigoare.

5.3. Participanții la eveniment, în calitate de persoane vizate, au, în temeiul GDPR, următoarele drepturi: dreptul de acces la datele cu caracter personal, dreptul de a solicita rectificarea datelor cu caracter personal, dreptul de a solicita ștergerea datelor cu caracter personal, dreptul de a solicita restricționarea prelucrării datelor cu caracter personal, dreptul de opoziție cu privire la prelucrarea

datelor cu caracter personal, dreptul la portabilitatea datelor cu caracter personal, dreptul de a retrage consimțământul în orice moment, fără a afecta legalitatea prelucrării efectuate pe baza consimțământului înainte de retragerea acestuia, precum și dreptul de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere.

Pentru exercitarea acestor drepturi și/sau pentru a solicita modificarea sau actualizarea datelor cu caracter personal și/sau pentru a obține clarificări cu privire la operațiunile de prelucrare a datelor cu caracter personal, participanții la eveniment pot transmite o cerere scrisă în acest sens la adresa str. Gara Herăstrău nr. 4C, Clădirea B, Green Court Bucharest, etaj 2, sector 2, București sau la următoarea adresă de e-mail: colgate-palmolive_romania@colpal.com

5.4. Următoarele date cu caracter personal pot fi prelucrate, în scopurile prevăzute la articolul 5.6 de mai jos, pe durata desfășurării evenimentului: nume, prenume, numărul de telefon, copie C.I., adresa poștală, adresă e-mail.

Participanții care refuză să furnizeze datele cu caracter personal solicitate, nu vor putea fi supuși procesului de validare pentru acordarea premiilor în cadrul Evenimentului.

5.5. Datele personale menționate anterior nu vor fi făcute publice, ele fiind necesare doar pentru înmânarea premiilor și îndeplinirea obligațiilor legale ale Organizatorului. Organizatorul poate decide totuși să facă publice numele și prenumele câștigătorilor, dacă consideră necesar.

5.6. Scopurile constituirii bazei de date în contextul evenimentului, în temeiul consimțământului participanților, sunt: (i) desfășurarea evenimentului, (ii) înmânarea premiilor câștigătorilor, (iii) înregistrarea câștigătorilor evenimentului, (iv) realizarea de rapoarte statistice cu privire la participanți, (v) informarea acestora prin diverse mijloace de comunicare (telefon, poștă, e-mail, pagină web sau alte mijloace de comunicare permise prin lege) cu privire la alte acțiuni desfășurate în viitor de către Organizator, acestea din urmă doar dacă persoana vizată și-a exprimat acordul expres și neechivoc, precum și (vi) în vederea publicării numelui și prenumelui câștigătorilor, dacă Organizatorul consideră necesar.

Datele cu caracter personal vor fi prelucrate și în scopul îndeplinirii obligațiilor fiscale ale Organizatorului evenimentului.

Destinatarii datelor cu caracter personal sunt împuterniciții Organizatorului.

Organizatorul se obligă ca datele cu caracter personal să nu fie difuzate către terți cu excepția împuterniciților săi.

5.7. Vom păstra datele dumneavoastră cu caracter personal cât este necesar pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate, cu respectarea dispozițiilor legale.

Spre exemplu, datele cu caracter personal colectate pentru scopul Campaniei vor fi stocate pe durata acesteia, plus o perioadă suplimentară de minimum 12 luni.

Cu privire la datele câștigătorilor pentru care Organizatorul are diverse obligații de raportare și plată a taxelor și impozitelor, acestea vor fi păstrate pentru întreaga perioadă de arhivare conform regulilor contabile, de minimum 5 ani.

5.8. Obținem datele cu caracter personal: de la participanți în mod direct.

5.9. Datele cu caracter personal ale participanților nu vor face obiectul unui proces decizional automatizat, nici creării de profiluri.

Capitolul 6 - Forța majoră

6.1. Pentru scopul acestui Regulament, forța majoră înseamnă orice eveniment care nu poate fi controlat, remediat sau prevăzut de către Organizator, inclusiv imposibilitatea Organizatorului din motive independente de voința sa și a cărei apariție pune pe acesta din urmă în imposibilitatea de a-și îndeplini obligațiile asumate prin Regulament.

6.2. Dacă o situație de forță majoră împiedică sau întârzie total sau parțial executarea Regulamentului și continuarea Evenimentului, Organizatorul va fi exonerat de răspunderea privind

Irina Antoniu

îndeplinirea obligațiilor sale pentru perioada în care această îndeplinire va fi împiedicată sau întârziată, conform art. 1351 Noul Cod Civil. În cazul în care Organizatorul invocă forța majoră, acesta este obligat să comunice participanților la Eveniment existența acesteia în termen de 10 zile lucrătoare de la apariția cazului de forță majoră.

Capitolul 7 - Litigii

7.1. În cazul unor potențiale litigii apărute între Organizator și participanții la Eveniment, acestea vor fi soluționate pe cale amiabilă. Dacă nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile implicate în litigiu se vor adresa pentru soluționare instanțelor competente române din București.

7.2. Prin participarea la acest eveniment, participanții sunt de acord să respecte și să se conformeze tuturor prevederilor, termenilor și condițiilor prezentului Regulament.

Tehnoredactat și autentificat la Biroul Individual Notarial IRINA ANTONIU, într-un singur exemplar original și 3 (trei) duplicate, din care 2 (doua) pentru parte și 1 (unu) exemplar pentru arhiva biroului notarial.

ORGANIZATOR

S.C. Colgate-Palmolive (România) S.R.L

Reprezentată prin împuternicit

BĂLULESCU CRISTIAN-MARIAN

BIROU INDIVIDUAL NOTARIAL
IRINA ANTONIU

București, Bld. Aviatorilor, nr. 49

Anexa nr. 1 la aut. nr. 1625/2021

ANEXA

la Regulamentul "Colgate Bright Smile Bright Futures Kaufland"
desfășurat în perioada 1 – 14.09.2021
în locațiile Kaufland

I. Lista Magazinelor participante în cadrul campaniei:

Toate magazinele Kaufland din țară.

II. Lista produselor participante în cadrul campaniei:

Toate pastele de dinți de mai jos, inclusiv cele care fac parte din pachete promoționale.

- Colgate Total Original, 50 ml;
- Colgate Total Original, 125 ml;
- Colgate Total Whitening, 125 ml;
- Colgate Total Original Pump, 100 ml;
- Colgate Total Whitening, 50 ml;
- Colgate Total Whitening Pump, 100 ml;
- Colgate Total Charcoal & Clean, 100 ml;
- Colgate Total Active Fresh, 125 ml;
- Colgate Total Advanced Visible Proof, 75 ml;
- Colgate Total Advanced Gum Health, 75 ml;
- Colgate Total Advanced Enamel Health, 75 ml;
- Colgate Kids 0-2 ani, 50 ml;
- Colgate Kids 3-5 ani, 50 ml;



- Colgate Kids 6-9 ani, 50 ml;
- Colgate Total Junior, 50 ml.

ORGANIZATOR

S.C. Colgate-Palmolive (România) S.R.L

Reprezentată prin împuternicit

BĂLULESCU CRISTIAN-MARIAN

BIROU INDIVIDUAL NOTARIAL IRINA ANTONIU

UNIUNEA NAȚIONALĂ A NOTARILOR PUBLICI DIN ROMÂNIA

Bld. Aviatorilor nr. 49, ap. 3, Sector 1, București, CP 011854

Licență de funcționare nr. 250/3735/13.09.2016

Tel./Fax: 021.222.02.97, Mobil: 0740.034.317

e-mail: office@antoniulegal.ro, www.antoniulegal.ro

ÎNCHEIERE DE AUTENTIFICARE NR. 1625

Anul 2021 Luna AUGUST Ziua 30

În fața mea, IRINA ANTONIU, notar public, la sediul biroului, s-a prezentat:

- BĂLULESCU CRISTIAN-MARIAN, cetățean român, domiciliat în

.....
.....
..... în calitate de reprezentant al COLGATE-PALMOLIVE (ROMANIA) S.R.L. cu sediul în str. Gara Herăstrău nr. 4C, Clădirea B, GREEN COURT BUCHAREST, Etaj 2, sector 2, București, înregistrată la Oficiul Registrul Comerțului de pe lângă Tribunalul București cu nr. J40/3828/1992, având Cod Unic de Înregistrare RO 2355450, în baza procurii autentificate sub nr. 1220 din data de 10.08.2018 de notarul public Irina Antoniu, cu sediul în Bucuresti, care după ce a citit prezentul Regulament Oficial a declarat că i-a înțeles conținutul, cele cuprinse în act reprezintă voința sa, a consimțit la autentificarea prezentului înscris și a semnat unicul exemplar, precum și una anexa, care face parte integrantă din acesta.

în temeiul art. 12 lit. b) din Legea notarilor publici și a activității notariale nr. 36/1995, republicată, cu modificările ulterioare, SE DECLARĂ AUTENTIC PREZENTUL ÎNSCRIS.

S-a încasat onorariul de 250 lei plus TVA de 19%, achitat cu POS/2021.

**L.S. NOTAR PUBLIC
IRINA ANTONIU**

Prezentul duplicat s-a întocmit în
..... de notarul public Irina Antoniu, astăzi, data autentificării actului și are aceeași forță probantă ca originalul.
Notar public
IRINA ANTONIU

